This paper, as the main research task, sets out to examine and clarify historical development of the ideological concept of Pan-Slavism, which was created by the writers of Dalmatia and Croatia at the time of the late Renaissance and early Baroque (from the end of the 15th century to the end of the 17th century). The literary works of that time by many of Dalmatia’s and Croatia’s writers deal with the ethnolinguistic aspect of Pan-Slavic unity, solidarity, kinship and reciprocity. Their writings established an ideological framework for making both Pan-Slavic common national identity and program of the united single national state of the South Slavs in the Balkans. This “ethnolinguistic” framework of Pan-Slavic, and especially South Slavic, national identity became in the 19th and the 20th centuries the cornerstone of national ideology of Yugoslavism and Pan-Slavism which ultimately led to the creation of Yugoslavia in 1918 and its recreation in 1945. The main aspect of the ideology of Pan-Slavism and Yugoslavism that was developed in the literature and historical writings in Dalmatia and Croatia from 1477 to 1683 was based on the old domestic thought and tradition that all Slavs originated in the Balkans and that the South Slavs are autochthonous inhabitants of this peninsula. In order to reach our goal as a basic research methodology we used textual analyzes of the primary sources and relevant scientific literature of the authors of different historiographic traditions and ethnonational backgrounds.

Key words: Pan-Slavism, Pan-Croatianism, Slavic solidarity, Yugoslavism, Dalmatia, Balkans, South Slavic ethnolinguistic identity, South Slavic nationalism.
INTRODUCTION

Dalmatian and especially Ragusian (Dubrovnik) humanists in the 16th century accepted the old domestic thought that all Slavs originated in the Balkans and that the South Slavs are autochthonous inhabitants of the peninsula. More precisely, the entire Slavic population had their own forefathers in the ancient Balkan Illyrians, Macedonians and Tracians. Principally, the ancient Illyrians were considered as the real ancestors of the South, Eastern and Western Slavs. Consequently, according to this belief, the Eastern and Western Slavic tribes emigrated from the Balkans and settled themselves on the wide territory of Europe from the Elbe River in the west to the Volga River in the east.1

However, the South Slavs remained in the Balkans – the peninsula that was considered as the motherland of all Slavonic peoples.2 Subsequently, all famous historical actors originated in the Balkans were appropriated as members of the Slavdom: Alexander the Great of Macedonia, Aristotle, St. Jerome (Hieronimus), Diocletian, Constantine the Great, SS. Cyril and Methodius, etc.

FROM ILIJA CRIJEVIĆ TO VINKO PRIBOJEVIĆ

Famous Ragusian humanistic “poeta laureatus” Ilija Crijević (Aelius Lampridius Cervinus, 1463–1520), for instance, knew that inhabitants of his born-city were of both Roman and Slavic origins as he pointed it in his poem Oda Dubrovniku (“Ode for Dubrovnik”). Crijević in his work Super comoedia veteri et satyra et nova, cum Plauti apologia (“Apology for Plaut”) called the language of the ordinary people from Ragusa/Dubrovnik as “stribiligo illyrica” (“Illyrian solecism”), or as “scythica lingua” (“Scythian language”), following the tradition that ancient Slavs are called among other names and as Scythians and Sarmatians. These two old Indo-European Iranian people lived during the time of ancient Greeks and Romans on the territory of the present-day Southern Ukraine and Russia (from the Volga River to the Danube River) and became in the Middle Ages synonyms for the Slavs.3 In the song Qui proavi solio et patrueli culmine regnas, written
for Bohemian-Hungarian King Władysław II Jagiello (King of Bohemia 1471–1516 and King of Hungary 1490–1516), Crijević considered the East Adriatic littoral as “Illyrian coast”. His contemporary, priest Mavro from Dalmatia, in his *Glagolitic Breviary* from 1460 indicated the town of Salona nearby Dalmatian city of Split as the birthplace of SS. Cyril and Methodius, who were in fact the brothers from Thessaloniki. Moreover, these two “apostles of the Slavs”, according to the priest Mavro, were descendents from Roman Emperor Diocletian, and Pope St. Gaius: “*V Dlmacii Soline grdě. roistvo svetago Kurila i brata ego Metudie. ot roda Děokliciêna cěsara. i svetago Gaê papi*”.5 St. Jerome from Dalmatia was as well appropriated as a Slav and later on exclusively as a Croat. Consequently, the Latin-language *Bible*, which was written by St. Jerome and used by all Catholic Slavs in Europe, was recognized by Dalmatian Catholics as achievement of the Slavic Croat. Moreover, St. Jerome was unjustifiably proclaimed as an inventor of the oldest Slavic alphabet – the Glagolitic one, named as well as “Jerome’s script” and later this alphabet became appropriated by Croats as their own original and national alphabet that became used and by other Slavonic peoples.

As a result, the first written Slavic language (named by scholars as *Old Church Slavonic*), and devised in fact by Constantine (Cyril) and Methodius in the middle of the 9th century, became appropriated by Croats in the Middle Ages and almost immediately as Croatian national and indigenous literal language. This belief founded an ideological doctrine in the later centuries for claiming that all people (i. e., Slavs) who used this language virtually belonged to Croatian ethnic community. In the late medieval times following a popular tradition about St. Jerome he was assumed as spiritual progenitor of Croatian people who translated Hebrew and Greek holy writings (“sacre scripture”) to both Latin and Slavonic languages. Even the Roman Catholic Church accepted this popular opinion that St. Jerome was founder of Slavonic literacy. It is clear from the letter by the Pope Innocent IV (1234–1254) to Philip, the Bishop of Northern Dalmatian city of Senj: “…*in Sclavonia est littera specialis, quam illius terrae clerici se habere a beato Jeronimo asserentes, eam observant*
in divinis officiis celebrandis”. The same Pope confirmed twice, in 1248 and 1252, the usage of “Jerome’s script” in the liturgy among Catholics in the area of Northern Dalmatia. The Croats were granted once again with the right to use “Jeronimska pismena” (“Jerome’s script”) in 1754 by Pope Benedict XIV in his Ex pastorali munere. In this pastoral letter the Pope named Croats as “Illyrians”. The same alphabet, which according to the local South Slavic tradition originated in Dalmatia, was used among Central European Slavs in the Middle Ages too. Thus, King of Bohemia and Emperor of the Holy Roman Empire of German Nation, Carlo IV (1346–1378) noticed that the church service in the monastery of Emmaus nearby Prague is served in Slavic language according to translation by St. Jerome: “ob reverentiam et memoriam plorisissimi confessors Beati Jeronymi Strydoniensis Doctoris egregii et translatoris interpretis eximii sacre scripture de Ebraica in Latinam et Sclavonicam linguas”. However, there are today claims that St. Jerome was ethnic Serb, born in ethnic Serb area in present-day Bosnia (in Bosansko Grahovo), speaking Serb language of Shtokavian dialect and that he was, likewise many other Roman Catholic Shtokavian speakers, Croatized by the Roman Catholic church.

Still at the turn of the 17th century some of the well-known Dalmatian publicists and scientists, like Dinko Zavorović from Šibenik/Sebenico (Domenico Zavoreo, 1540–1610), believed that the real inventor of Glagolitic script was Slav St. Jerome from Dalmatia (Hieronymus Dalmatiae), while others, like Faust Vrančić as well from Šibenik (Faustus Verantius, 1551–1617) were sure that brothers Cyril and Methodius invented Cyrillic letters but not Glagolitic ones. This opinion resulted in logical conclusion that all Slavonic peoples who used either Glagolitic or Cyrillic alphabets in fact practiced “Illyrian” or “Dalmatian” or “Croatian” script. All of these three script-names became synonyms for the national language and alphabet of the Croats, i.e., Illyrians. As this language and alphabet was used among all Slavs, “Croatian” language and alphabet became ones of the most used and important in the world.
The principal and most influential protagonist of this doctrine became already mentioned historian and philosopher Faust Vrančić who printed the book *Dictionarium quinque nobilissimarum Europae linguarum, Latinae, Italicae, Germanicae, Dalmatiae & Ungaricae* (“Dictionary of the five most nobles European languages, Latin, Italian, German, Dalmatian & Hungarian”) in Venice in 1595. He recognized that “Illyrian”, “ Croatian” and “Dalmatian” names are actually the synonyms.¹⁴ According to him, “Dalmatian language” was the purest Slavonic dialect.¹⁵ This ideology was followed and further developed into the concept of “Pan-Croatianism” at the end of the 17th century by Cratian nobleman of German origin, Pavao Ritter Vitezović (1652–1713) who saw all Slavs as Slavonic-Croats who spoke Slavonic-Croatian language.¹⁶ However, contrary to this Vitezović’s claim, today there are many researchers who claim that autochthonous Balkan people have been the Serbs.¹⁷

A Dominican from Dalmatian Island of Hvar, Vinko Pribojević (the 15th/16th centuries), did the first written systematization of the doctrine of Slavic origin in the Balkans and their kinship in his speech in Latin language given for the local aristocracy in the city of Hvar in 1525. This apologetic speech of glorification of the Slavdom was published in Latin in Venice in 1532 under the title *De origine successibusque Slavorum* (“On Origins and history of the Slavs”). Pribojević suggested that all non-Hellenic well-known personalities from the Balkans in the Antiquity were of Slavic origin, as Macedonians Philip, Alexander, Aristotle, twenty four Roman emperors born in the Balkans and St. Jerome (Hieronymus). Finally, according to Pribojević, three Dalmatian noble brothers—Czech, Lech and Rus—were the forefathers of the modern Czechs, Poles, and Russians. Moreover, Pribojević during his three years period of living in Poland and traveling in other Slavic countries became convinced that all Slavonic peoples spoke a single language. More precisely, according to him, the Russians were speaking “Dalmatian tongue”, and the Slavic appellation was younger than Dalmatian, i.e., Illyrian name.¹⁸ According to him, the mythical Illyrus was an ancestor of all Slavs. Thus, this famous Dalmatian humanistic and renaissance writer connected
the history of the Slavs with the history of the ancient Romans and Macedonians suggesting that current Slavic history is continuation of glorified history of Roman and Macedonian Empires. The Pan-Slavic doctrine of Pribojević became more influential and known among the South Slavs and other European readers when his speech was translated into Italian and published in Venice in 1595.

FROM VINKO PRIBOJEVIĆ TO JURAJ KRIZANIC

This Pribojević’s thought was followed by many various South Slavic writers among them the most important became the abbot of a Benedictine congregation, a historian from Ragusa (Dubrovnik), whose family came to this city-Republic from Kotor (present-day a Montenegrin city), Mavro Orbin, “Dalmatian Thucydides” (Mauro Orbini, d. 1611 or 1614). Orbin wrote the first and most influential general Slavic history published in Pesaro in 1601 under the title *Il Regno degli Slavi* (“The Slavic Kingdom”) based mainly on the old popular tradition upon the origins of the Slavs. The book was translated into Russian by Sava Vladislavić who was a Serb retainer of the Russian emperor Peter the Great, and published in St. Petersburg in 1722. Orbini further developed an idea that all Slavs spoke a common language named as “Illyrian” (“Lingua Illyrica”) and that their “national languages” were in fact only dialects of mutual Slavic inter-dialect (koine), which was called among Dalmatians and Ragusians simply as *naš/naški* (“our”) or *slovinski* (“Slavic”) language. Orbin accepted the way of thinking of various writers of medieval chronicles from Poland, as well as of Pribojević and Pope Pius II (1405–1464) that the ancestors of the Czechs, Poles and Rus’, i.e., the legendary brothers Czech, Lech and Rus’, were actually natives of the Roman province of Illyricum, which was called in Pribojević-Orbini’s times as Dalmatia. The ancient notion that Dalmatia encompasses the main portion of the Balkan Peninsula was alive in Vitezović’s time as well. For instance, a founder of Croatian critical historiography, Ivan Lučić 1604–1679, a native from Dalmatia, issued a map entitled *Dalmatia post Imperii declinationem in Croatiam, Serviam et Dalmatiam ipsam*
distancta (“Dalmatia after the fall of the Empire divided into Croatia, Serbia and Dalmatia proper”) claiming that Western and Central Balkans belonged to the province of Dalmatia.

A Canon Juraj Ráttkay (1612–1666) in his work *Memoria regnum et banorum regnorum Dalmatiae, Croatiae et Sclavoniae* (“Remembrance of the kings and bans of the kingdoms of Dalmatia, Croatia and Slavonia”), printed in Zagreb in 1652, located the birthplace of the brothers Czech, Lech and Rus’ in the Northwestern Croatia around the Krapina region that is 50 km. far from Zagreb on the border with Slovenia. Both Orbini and Ráttkay became familiar with personal experiences upon Slavic ethnolinguistic kinship of several South Slavic travelers who visited Polish-Lithuanian Commonwealth and Muscovy in the 16th and 17th centuries like: Ragusian physician and bishop Tomo Nadal Budislavić (1545–1608) who lived several years in Krakow (Cracow/Kraków) and Aleksandar Komulović from Split who was working under direction of Pope Clement VIII on organization of the Pan-Slavic military action against the Ottoman Turks for the sake to liberate the South Slavs and for that purpose he travelled to Polish-Lithuanian Commonwealth and Muscovite Russia (1594–1598).20

A popular legend upon Slavic ethnic-linguistic kinship and common origin in the Balkans that became systematized by Mavro Orbin had a strong influence among the 17th-century South Slavic writers and public workers. Thus, the most prestigious and celebrated South Slavic author from Dubrovnik, Ivo (Dživo) Gundulić (1589–1638), praised in his poem *Osman* the Slavic victory of future Polish king and Lithuanian grand duke, Władysław IV Vasa (Vladislovas IV Vaza, 1632–1648), over the Turks in Chotin in 1621. Gundulić hoped that Władysław’s army will cross Danube and liberate all South Slavic population from Ottoman yoke. Finally, Gundulić sugestted to the prince Władysław to re-establish medieval Serbian Empire and to take a title of Serbian emperor. Subsequently, Kingdom of Poland, Grand Duchy of Lithuania and Serbian Empire would be united by personal union in the name of Władysław IV Vasa. Gundulić, like many others, followed the pattern of Pribojević and Orbin that famous historical figures from the Balkans
belonged to the family of the Slavs. For example, he called Alexander the Great of Macedonia as the Serb (“Serbljanin”).

The awareness of existence of a mutual spoken language of all Slavs inspired great number of South Slavic scholars in the 16th and 17th centuries to work on creation of a single South Slavic and Pan-Slavic literal language taking as a model the local South Slavic, i.e., Illyrian, dialects. The most successful in this matter was Jesuit Bartol Kašić (1575–1650), from the Dalmatian Island of Pag who lived in Dubrovnik as well, and who was working for many years as a missionary among the South Slavs within the Ottoman Empire. He recognized that all Slavic subjects of the Ottomans spoke one language and thus he chose a Shtokavian (štokavski) dialect spoken in Bosnia and Herzegovina as a model for his common South Slavic grammer published in 1604 in Rome under the headline *Institutionum linguae illyricae libri duo. Authore Bartholomeo Cassio Curictensi Societatis Iesu* (“Foundations of Illyrian language”). With much less success was an attempt to create a single South Slavic inter-dialect by the literal circle around Slovenian Protestant and reformer of Slovenian language, Primož Trubar (1508–1586), who called himself as “Illyrian patriot”. Their idea was to create a single South Slavic literal, i.e., Illyrian language, by combining all South Slavic dialects and Latin and Cyrillic alphabets into a single South Slavic language and alphabet.

Croatian Jesuit student and forefather of the 19th century Slavophilia and Pan-Slavism, Juraj Križanić (1618–1683) who devoted his life to bring together all Slavs predicting their glorified future succeeded finally to form a single Slavic inter-dialect, or mutual Slavonic literal language. Working on Pan-Slavic ethnolinguistic unity of all six Slavic peoples (according to Križanić, the Rus’, Poles, Czechs, Bulgarians, Croats and Serbs) he chose the speech of the Ozalj area in Western Croatia nearby Slovenia as a model for a single Slavic literal language. His opinion was that spoken language of Ozalj area was the purest and the closest to the original Pan-Slavic tongue in both grammar and accent. The reason for such opinion came from the fact that the spoken language of this area had inter-dialectical character, i.e., was consisting of three the most spread South Slavic dialects: Shtokavian, Kajkavian and Chakavian (štokavski, kajkavski and čakavski).
CONCLUSIONS

A development of the 19th century ideological concept of Pan-Slavism, historically was established by the Slavic writers originated in Venetian province of Dalmatia and Hungarian province of Croatia at the time of the late Renaissance and early Baroque (i. e., from the end of the 15th century to the end of the 17th century).

The literary works of that time by many of Dalmatia’s and Croatia’s Slavic writers had very strong and deep political connotation as they were dealing with the ethnolinguistic aspect of Pan-Slavic unity, solidarity, kinship and reciprocity for the very political aim to liberate all South Slavs from the foreign rule (Venetian, Habsburg and Ottoman) with the help of only two free Slavic states at that time in Europe: Poland and Russia.

However, their writings established an ideological framework for making both Pan-Slavic common national identity and a program of the united single national state of the South Slavs in the Balkans. This “ethnolinguistic” framework of Pan-Slavic, and especially South Slavic, national identity became in the 19th and the 20th centuries the cornerstone of national ideology of Yugoslavism and Pan-Slavism which ultimately led to the creation of Yugoslavia in 1918 and its recreation in 1945.26

The main aspect of the ideology of Pan-Slavism and Yugoslavism that was developed in the literature and historical writings in Dalmatia and Croatia from 1477 to 1683 was based on the old domestic thought, tradition and certain European historical sources from the Middle Ages that all Slavs originated in the Balkans and that the South Slavs are autochthonous inhabitants of the Balkan Peninsula.

ENDNOTES


9 Ibid., p. 9–10.


11 Ibid., p. 5.


17 Деретић, И., Ј.; Антић, П., Д.; Јарчевић, М., С. Измишљено досељавање Срба. Београд, 2009; Милановић, М. Историјско порекло Срба. Београд, 2011.


SANTRAUKA

ETNOLINGVISTINIO PANSLAVIZMO GIMININGUMO IR SĄVEIKOS IDĖJA DALMATIJOJE IR KROATIJOJE 1477–1683 m.

Reikšminiai žodžiai: panslavizmas, pankroatizmas, slaviškasis solidarumas, jugoslavizmas, Dalmatija, Balkanai, piętų slavų etnolingvistinė tapatybė, piętų slavų nacionalizmas.

Straipsnyje aptariamos ideologinės panslavizmo sąvokos, sukurtos Dalmatijos ir Kroatijos rašytojų vėlyvojo renesanso ir ankstyvojo baroko laikotarpiu (XV a. pabaigoje–XVII a. pabaigoje), raidos tyrinėjimai ir aiškinimas. Literatūriniose daugelio to meto Dalmatijos ir Kroatijos rašytojų veikalose svarstomas etnolingvistinis panslavizmo vieningumo, solidarumo, giminumo ir sąveikos aspektas. Jų tekstuose išdėstyta ideologinė panslavizmo bendrajai nacionalinei tapatybei koncepcija ir programa bendraui nacionalinei piętų slavų valstybei Balkanuose sukurti. Ši panslavistinė, ypač piętų slavų, tautinė tapatybės schema tapo kertiniu XIX ir XX a. nacionalinės ideologijos jugoslavizmo ir panslavizmo akmeniu, ir tai galiąsiai atvedė prie Jugoslavijos sukūrimo 1918 m. ir jos pertvarkymo 1945 m. Pagrindinis panslavizmo ir jugoslavizmo ideologijos aspektas, plėtojamas literatūroje ir istoriniuose veikalose Dalmatijoje ir Kroatioje nuo 1477 iki 1683 m., buvo pagrįstas senuoju vietiniu mąstymu ir tradicija, kad slavai kilo iš Balkanų ir kad piętų slavai yra autochtoniniai pusiasalio gyventojai.
Ethnographic map of the „Yugoslavs“ submitted to the Paris Peace Conference in 1919 by the representatives of the newly proclaimed Kingdom of Serbs, Croats and Slovenes on December 1st, 1918 with a requirement that all „ethnographic Yugoslav“ territories have to join a new state.

A flag with the coat of arms of the new Yugoslav state between two world wars. The flag was a 19th century Pan-Slavic standard (blue-white-red tricolor). The coat of arms was composed by the Serb, Croat and Slovene national-historical insignias.